



**XJR1200
1995
15.YA12.01**

1x Amortisseur 15C180
1x Attache amortisseur 25

1x Patte de direction Ø 43
1x Vis Button M8x25
1x Entretoise H3-15

1x Patte de châssis XJR1200/1995
2x Vis Button M6x25
1x Vis Button M8x45
1x Rondelle O-ring Ø 8/16,5x3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Entretoise H17,5-15
1x Ecrou autobloc M8

1x Dampfer 15C180
1x Dampfer clamp 25

1x Strap bearing driver Ø 43
1x Button screw M8x25
1x Crossbar H3-15

1x Strap frame XJR1200/1995
2x Button screw M6x25
1x Button screw M8x45
1x Washer O-ring Ø 8/16,5 x 3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Crossbar H17,5-15
1x Autoblocant nut M8

1x Dämpfer 15C180
1x Klemmblöcke 25

1x Gabelschlaufe Ø 43
1x Knopfschraube M8x25
1x Guerschiene H3-15

1x Rahmenschlaufe XJR1200/1995
2x Knopfschraube M6x25
1x Knopfschraube M8x45
1x Unterlegscheibe O-ring Ø 8/16,5 x 3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Guerschiene H17,5-15
1x Mutter autobloc

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbaukit oder am Lenkungsämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser

Les instructions de montages en couleur sur www.toby.be

!!! Pay attention !!!

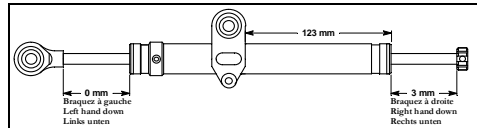
Put a little oil worm of the screw before to screw it

The installation instructions in color www.toby.be

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube

Die Installationsanweisungen in Farbe www.toby.be



1/ Démontez le klaxon gauche. Plier la patte du klaxon à 90°. Puis remonter le klaxon.

2/ Monter la bride de fourche sur le canon gauche. Positionner la bride de fourche contre le Té de fourche inférieur.

3/ Fixer la patte sur le cache culbuteur côté avant gauche. Pour cela enlever les 2 vis du cache culbuteur et enfiler les 2 buselures à leur place. En suite , placer la patte et la fixer avec les 2 vis Button M6x25.

4/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle **YAMAHA XJR1200/95**.

5/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec la vis Button M8x25 sur la bride de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre l'embout à rotule de l'amortisseur de direction et la bride de fourche.

6/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x45 sur la patte se trouvant déjà fixée sur le cache culbuteur. L'entretoise H17,5-15 se monte entre la patte et l'attache amortisseur de direction.

7/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 0 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage. N'oubliez pas de garder une distance de 0 mm entre la bride de fourche et le Té de fourche inférieur.

1/ Remove the left klaxon. Bend klaxon clip to 90°. Then set again the klaxon.

2/ Set the fork clamp on the left tube. Set the fork clamp in position against the inferior Te fork.

3/ Fix the clip on the left side on tipper cover on the front side. For that remove the 2 screws of tipper cover and on this place thread the two crossbar. Than place the clip and fix it with the two button screws M6x25.

4/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the **YAMAHA XJR1200/95**.

5/ Set the steering damper, side ball-joint with the Button screw M8x25 on the fork clamp. Distance collar H3-15 must be set between side ball-joint and the fork clamp.

6/ Set the other side of the steering damper side fastening with the Button screw M8x45 on the clip who is already fixing on the tipper cover. Distance collar H17,5-15 must be set between the clip and fastening of the steering damper.

7/ Completely left hand down. After point the fork clamp either forward or behind to obtain a measure of 0 mm between the main part of steering damper and the ball-joint. As so you will obtain an equal stroke. Be careful to respect 0 mm between fork clamp and inferior Te fork.

1/ Die linker Hupe demontieren und deren Halter um 90 Grad umbiegen. Die Hupe soll nun waagrecht liegen. Gegebenenfalls kann die hupe auch weggelassen werden.

2/ Die Befestigungsschelle am linken Gabelholm direkt über der unteren Gabelbrücke montieren.

3/ Den Halter auf der linken Seite des Ventildeckels montieren. Dazu die beiden vorderen Ventildeckelschrauben entfernen und die beiden mitgelieferten Distanzhülsen einlegen. Darauf den Halter mit den beiden M6x25 Schrauben befestigen.

4/ Bitte verändern Sie die Position des Halters am Dämpferkörper nicht, er ist bereits für **YAMAHA XJR1200/95** voreingestellt.

5/ Das seitliche Kugelgelenk mit der M8x25 Linsenkopfschraube an der Befestigungsschelle an der Gabel anbringen. Das H3-15 Distanzstück dabei zwischen das Kugelgelenk und die Befestigungsschelle legen.

6/ Das andere Kugelgelenk des Lenkungsämpfers mit der M8x45 Linsenkopfschraube an dem am Ventildeckel befestigen Halter anbringen. Das Distanzstück H17,5-15 zwischen den Halter und das Kugelgelenk legen.

7/ Lenker vollständig nach links einschlagen. Dann die Befestigungsschelle am Gabelholm so nach vorne oder hinten bewegen, daß das Spiel zwischen Dämpferkörper und Kugelgelenk gerade 0 mm beträgt. Somit erreichen Sie vollen Lenkeinschlag auf beiden Seiten. Bitte beachten Sie, daß die Befestigungsschelle direkt auf der unteren Gabelbrücke aufliegt.